STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

פאר זאפארטיגע ארויסגעבונג: דעצעמבער 12, 2012

גאווערנאר קואמא (CUOMO) שיקט ארויס סיניאר סטעף צו ליפערן קראצמעך ביימער צו פאמיליעס שווער געטראפן פון האריקעין סענדי (SANDY)

400 ביימער מנדב געווארן דורך אפסטעיט קראצמעך בוים פארמערס

גאווערנאר ענדרו עם. קואמא (Andrew M. Cuomo) האט היינט ארויסגעשיקט סיניאר מיטגלידער פון זיין אדמיניסטראציע צו העלפן צעטיילן 400 אומזיסטע קראצמעך ביימער צווישן איינוואוינער אין קאמיוניטיס וואס זענען שווער באטראפן געווארן פון האריקעין סענדי (Sandy).

מיטגלידער פון די קראצמעך בוים פארמערס אסאציאציע פון ניו יארק (CTFANY), וועלכע רעפרעזענטירט אומגעפער 400 פון ניו יארק סטעיט'ס 850 בוים פארמערס, האבן מנדב געווען ביימער. נאך דעם חורבן אנגעמאכט פון סענדי (Sandy) אין די טריי־סטעיט געגנט, האבן CTFANY מיטגלידער זיך מאביליזירט מנדב צו זיין ביימער פאר שטורעם קרבנות. די בייגעשטייערטע פויר, פיין און ספרוס ביימער פארקויפט מען פאר בערך $50 א שטיק.

ארבעטנדיג מיט קאמיוניטי און ציווילע ארגאניזאציעס, וואלונטיר פייער דעפארטמענטס און א לאקאלע לעיבאר פאראיין, האט דער גאווערנאר'ס אפיס איניציאירט אנשטרענגונגען צו טראנספארטירן און צעטיילן די ביימער צווישן קאמיונוטוס מיט די גרעסטע געברויכן.

"האריקעין סענדי (Sandy) האט שווער געטראפן קאמיוניטיס איבער דאונסטעיט ניו יארק, און פאר פילע פאמיליעס האבן די קאסטן פאראורזאכט דורכ'ן שטורעם שווער באווירקט זייערע האלידעי סעזאן בודזשעטן," האט גאווערנאר קואמא (Cuomo) געזאגט. "ביים צעטיילן עטליכע הונדערטער קראצמעך ביימער העלפן מיר אייניגע פון אסאך אפעקטירטע פאמיליעס צו האבן א ביסל האלידעי פרייד און פארגעניגן נאך די דאזיגע שווערע וואכן אלס א רעזולטאט פון האריקעין סענדי (Sandy). אין די צייט פון צרות זענען ניו יארקערס אלעמאל די ערשטע צו געבן א הילפיגע האנט צו זייערע שכנים, און איך טו זיך באדאנקען פאר די קראצמעך בוים פארמערס פאר זייערע ברייטהארציגע נדבה."

"ניו יארק קראצמעך בוים פארמערס זענען צופרידן צו העלפן זייערע דאונסטעיט שכנים," האט געזאגט מערי דזשין פעקער (Mary Jeanne Packer), די עקזעקיוטיוו דירעקטאר פון די קראצמעך בוים פארמערס גרופע. "אונזערע מיטגלידער האבן געוואלט צו העלפן מענטשן אריינצוברענגען א ביסל ליכטיגקייט אין זייערע לעבנס נאך די שרעקליכע פארלוסטן וואס זיי האבן געליטן במשך דעם שטורעם. גארנישט זאגט קריסטמעס ווי אן עכטער בוים," האט פעקער (Packer) געזאגט.

נעד טשעפמען (Ned Chapman), אייגנטימער פון סאניסייד גארדענס (Sunnyside Gardens) אין סאראטאגא ספרינגס (Saratoga Springs), איז געווען איינער פון די קראצמעך בוים פארמערס וועלכע האבן מנדב געווען ביימער צו די רעליף אנשטרענגונג. טשעפמען איז געווען אנוועזנד אויף דעם צעטיילונג סייט אויף סטעטן איילענד (Staten Island) מיטוואך. ער האט געזאגט, "נאך דעם אלעם וואס די דאזיגע מענטשן נעבעך האבן מיטגעמאכט האבן מיר געשפירט אז מיר דארפן כאטש ברענגען אהער עכטע ביימער זיי זאלן פארגעניגן האבן דערפון."

די ביימער זענען געקומען פון איבער 25 אפסטעיט קראצמעך בוים פארמס אין די באפעלאו (Buffalo), ראטשעסטער (Rochester), סיראקיוז (Syracuse), עלבעני (Albany) און ניובורג (Newburgh) געגנטער. די ביימער זענען פריש געשניטן געווארן אויף די פארמס דעם פארגאנגענעם סוף וואך און דערנאך אנגעלאדן געווארן אויף א 53-פוסיגן טראקטאר טרעילער מאנטאג און דינסטאג, וועלכער איז אנגעקומען אין לאנג איילענד (Long Island) באגינען אום מיטוואך. די ביימער זענען געליפערט געווארן דורכאויס דעם טאג צו לאקאלן אין סאפאלק קאונטי (Suffolk County), נאסאו קאונטי (Nassau County), סטעטן איילענד (Staten Island), ברוקלין (Brooklyn) און קווינס (Queens). דער אינטערנאציאנאלער פאראיין פון אפערירנדע אינזשענירן לאקאל 138 (International Union of Operating Engineers Local 138) האבן געהאלפן ביים צעטיילן ביימער אין סאפאלק קאונטי (Suffolk County). ביימער זענען אנגעקומען אין די דאזיגע סייטס מיטוואך אינדערפרי. די פאלגנדע צוויי סייטס זענען אפן צו די פרעסע:

11:00 אינדערפרי טוט קאמישאנער ארלין גאנזאלעס סאנטשעס (Arlene Gonzalez-Sanchez), ניו יארק סטעיט אפיס פון אלקאהאליזם און סובסטאנץ מיסברויך (New York State Office of Alcoholism and Substance Abuse), זיך אנשליסן מיט די ארטיגע באאמטע צו ליפערן קראצמעך ביימער צו איינוואוינער אפעקטירט פון האריקעין סענדי (Sandy)

Bay Park
Marjorie Lane
East Rockaway, New York
אפענע פרעסע

1:45 נאכמיטאג טוט עמפייער סטעיט דעוועלאפמענט פרעזידענט און שעף עקזעקיוטיוו אפיציר קענעט עדעמס (Kenneth Adams) זיך אנשליסן מיט די ארטיגע באאמטע צו ליפערן קראצמעך ביימער צו איינוואוינער אפעקטירט פון האריקעין סענדי (Sandy)

Stephen Siller Tunnels to Towers Foundation

2271 Hylan Blvd
Staten Island
אפענע פרעסע

###

מער נייעס צו טרעפן אויף www.governor.ny.gov
ניו יארק סטעיט | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Yiddish